

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate #47

## Hot Lava Bath?

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

# 47

## KANJI

1. 香織: 早紀ちゃん、岩盤浴って行ったことある？
2. 早紀: あるよ。すごい汗をかいて、気持ちいいよね。
3. 香織: 岩盤浴って、ダイエット効果があるだけじゃなくて、新陳代謝も良くなるから、健康にいいらしいよ。
4. 早紀: 確かに、岩盤浴に行った後はちょっと動いただけでも汗が出るよね。
5. 香織: そういえば、岩盤浴より効果が高い溶岩浴っていうのもあるよね。
6. 早紀: あるある。でも溶岩浴って言葉、ちょっと怖い感じがあるね。溶岩って、真っ赤でどろどろしたイメージがあるから、火傷しちゃいそうな気がするわ。
7. 香織: 早紀ちゃん、どろどろの溶けた溶岩を想像する人は、かなりめずらしいよ。

## KANA

1. かおり: さきちゃん、がんばんよくっていったことある？
2. さき: あるよ。すごいあせをかいて、きもちいいよね。
3. かおり: がんばんよくって、ダイエットこうかがあるだけじゃなくて、しんちんたいしゃもよくなるから、けんこうにいいらしいよ。
4. さき: たしかに、がんばんよくにいったあとはちょっとうごいただけでもあせがでるよね。

CONT'D OVER

5. かおり:                   そういえば、がんばんよくよりこうかがたかいようがんよくっていうのもあるよね。
6. さき:                    あるある。でもようがんよくってことば、ちょっとこわいかんじがあるね。ようがんって、まっかでどろどろしたイメージがあるから、やけどしちゃいそうなきがするわ。
7. かおり:                   さきちゃん、どろどろのとけたようがんをそうぞうするひとは、かなりめずらしいよ。

## ROMANIZATION

1. KAORI:                   Saki-chan, ganban yoku tte itta koto aru?
2. SAKI:                    Aru yo. Suggoi ase o kaite, kimochi ii yo ne.
3. KAORI:                   Ganban yoku tte, daietto kōka ga aru dake ja nakute, shinchintaisha mo yoku naru kara, kenkō ni ii rashii yo.
4. SAKI:                    Tashika ni, ganban yoku ni itta ato wa chotto ugoita dake demo ase ga deru yo ne.
5. KAORI:                   Sō ieba, ganban yoku yori kōka ga takai yōgan yoku tte iu no mo aru yo ne.
6. SAKI:                    Aru aru. Demo yōgan yoku tte kotoba, chotto kowai kanji ga aru ne. Yōgan tte, makka de dorodoro shita imēji ga aru kara, yakedo shichai sō na ki ga suru wa.
7. KAORI:                   Saki-chan, dorodoro no toketa yōgan o sōzō suru hito wa, kanari mezurashii yo.

## ENGLISH

CONT'D OVER

1. KAORI: Saki, have you ever been to a bedrock bath?
2. SAKI: I have. It feels great, doesn't it? All that sweat...
3. KAORI: Bedrock baths are effective in losing weight as well as boosting your metabolism, so it's apparently good for your health.
4. SAKI: Now that you mention it, after I go to a bedrock bath, I sweat a lot just from moving a little bit.
5. KAORI: There are those molten rock baths that are more effective than bedrock baths, right?
6. SAKI: Yeah, but the word molten rock sounds a bit scary. Molten rock has the image of being bright red and thick, so I feel like we're going to get burnt.
7. KAORI: Saki. it's really rare for someone to imagine a red hot lava.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
岩盤浴	がんばんよく	ganban yoku	bedrock bath [bathing]
ダイエット	ダイエット	daietto	losing weight by any method
効果	こうか	kōka	effect, effectiveness
新陳代謝	しんちんたいしゃ	shinchin taisha	metabolism
溶岩浴	ようがんよく	yōgan yoku	lava bath [bathing]
どろどろ	どろどろ	dorodoro	syrupey, muddled
溶ける	とける	tokeru	to melt, to thaw;V2
火傷	やけど	yakedo	burn injury

## SAMPLE SENTENCES

暑くて、チョコレートが溶けた。

*Atsukute, chokorēto ga toketa.*

It was hot, and the chocolate melted.

## GRAMMAR

Today's grammar point is ~*だけでなく*、~*も* (-- *dake de naku*, -- *mo*).

"[A] *dake de naku*, --- [B] *mo*" is used, when you mention [B] in addition to [A], so it means "not only A, but also B." Please note that the particle "mo" comes after mentioning [B].

You can say also ~*だけではなく* by adding *は* after *で*. So, in casual conversation, you can say ~*だけじゃなく* by making *では* contracted to *じゃ*, as in the example below in today's dialog.

ダイエット効果があるだけじゃなくて、新陳代謝も良くなる。

*Daietto kōka ga aru dake ja nakute, shinchin taisha mo yoku naru.*

It's good not only for losing weight, but also for metabolism.

Also please note that in the example above, ~*だけじゃなくて* is used. So there are some variations as listed below.

~*だけでなく* ; -- *dake de naku*

~*だけではなく* ; -- *dake de wa naku*

~*だけではなくて* ; -- *dake de wa nakute*

~*だけじゃなく* ; -- *dake ja naku*

~*だけじゃなくて* ; -- *dake ja nakute*

### Formation:

\* Verb.plain + *だけでなく* / *だけではなく(て)* / *だけじゃなく(て)*

*ビールを飲んだだけでなく* ; *bīru o nonda dake de naku*

\* *i*-Adjective + *だけでなく / だけではなく (て) / だけじゃなく (て)*  
かわいいだけでなく ; *kawaii dake de naku*

\* *na*-Adjective stem + *な* + *だけでなく / だけではなく (て) / だけじゃなく (て)*  
きれいなだけでなく ; *kirei na dake de naku*

\* Noun + *だけでなく / だけではなく (て) / だけじゃなく (て)*  
こどもだけでなく ; *kodomo dake de naku*

### Examples:

メールを送るだけじゃなく(て)、電話もした方がいいよ。  
*Mēru o okuru dake ja naku(te), denwa mo shita hō ga ii yo.*  
You'd better not only send an e-mail, but call too.

昨日は暑かっただけじゃなく(て)、ムシムシしたから眠れなかった。  
*Kinō wa atsukatta dake ja naku(te), mushimushi shita kara nemurenakatta.*  
Yesterday it was not only hot but also humid, so I couldn't sleep.

ディズニーランドは、子供だけでなく、大人も楽しめる場所だ。  
*Dizunīrando wa, kodomo dake de naku, otona mo tanoshimeru basho da.*  
Disneyland is the place where not only kids but also grown-ups can have fun.

\* When a noun comes before *だけでなく* as in the last example, it's common not to say *だけでなくて*. So it would be natural to say *だけでなく, だけではなく* or *だけじゃなく*.